

朝陽科技大學 094學年度第1學期教學大綱
Chinese-English Oral Interpretation 中英口譯

當期課號	3542	Course Number	3542
授課教師	李世縉	Instructor	
中文課名	中英口譯	Course Name	Chinese-English Oral Interpretation
開課單位	應用外語系(二進)五A	Department	
修習別	選修	Required/Elective	Elective
學分數	2	Credits	2
課程目標	此課程介紹學生認識各項基本的口譯理論和技巧，並透過練習各種不同的文章內容幫助學生具有口譯的能力。口譯技巧含括：聽力、記憶、筆記、跟讀及概述等等。	Objectives	This course is aimed at introducing to students basic interpretation theories and techniques, and through repeated practices on different topics, helping students possess the competence to conduct interpretation. Skills to be covered include of: listening; memory; note-taking; shadowing; summarization and etc.
教材	There is no textbook for this course. A new handout from major media sources will be distributed each week.	Teaching Materials	
成績評量方式	1.出席與參與：有原因的缺席不可超出三次以上，學生應主動參與課程討論(10%) 2. 小考(20%) 3. 期中考(30%) 4. 期末考(40%)	Grading	1.Attendance and participation: no more than three excused absences will be allowed and students are expected to take active part in class discussion.(10%) 2. Quizzes(20%) 3 Mid-term Exam(30%) 4. Final Exam(40%)
教師網頁	-		
教學內容	此課程介紹學生認識各項基本的同步口譯與技巧，並練習各種不同的文章內容幫助學生具有同步口譯的能力。技巧含括：聽力、記憶、筆記、跟讀、概述等等。	Syllabus	This course is aimed at introducing to students consecutive and simultaneous interpretation theories and techniques, through repeated practices on different topics, helping students possess the competence to conduct consecutive and simultaneous interpretation. Skills to be covered include of: listening, memory, note-taking, shadowing, summarization and etc.

尊重智慧財產權，請勿非法影印。